



Inter-Parliamentary Union
For democracy. For everyone.

مكتب الأمين العام

رقم الهاتف: +41 22 919 41 50

رقم الفاكس: +41 22 919 41 60

البريد الإلكتروني: postbox@ipu.org

www.ipu.org

شومان دو بومييه 5
صندوق البريد 330
1218 لو غراند ساكونيكس
جنيف - سويسرا

إلى: الأمناء العامون للبرلمانات

جنيف، 31 كانون الثاني/يناير 2024

سعادة السيدة الأمينة العامة،

سعادة السيد الأمين العام،

يسرني أن أدعو برلمانكم إلى المائدة المستديرة الخامسة للخبراء بشأن المبادئ المشتركة لدعم البرلمانات. مع اقترابنا من الذكرى العاشرة للمبادئ المشتركة في تشرين الأول/أكتوبر 2024، سيكون موضوع المائدة المستديرة لهذا العام: **المبادئ المشتركة بعد عشر سنوات: رسم العقد القادم من التنمية الذاتية البرلمانية**. ستعقد هذه الفعالية التي تستمر ليوم واحد مباشرة بعد الجمعية العامة الـ 148 للاتحاد البرلماني الدولي (24-27 آذار/مارس 2024)، في 28 آذار/مارس 2024 في مركز جنيف الدولي للمؤتمرات في جنيف. تجدون المذكرة التوضيحية وجدول الأعمال المؤقت مرفقان.

سيذكر الجميع أن تم اعتماد المبادئ المشتركة لدعم البرلمانات من قبل أعضاء الاتحاد البرلماني الدولي في الجمعية العامة الـ 131 للاتحاد البرلماني الدولي في العام 2014. في عملية قادها البرلمانيون بشكل كبير، بالتعاون مع شركاء الدعم، تم صياغة العشر مبادئ لتشكيل أساس التعاون التنموي بين البرلمانات والشركاء الخارجيين. أنا فخور بأن تلك المبادئ قد حظيت منذ ذلك الحين بدعم 147 برلماناً وطنياً، أي 76 في المئة من الإجمال، و31 منظمة شريكة. إنها شهادة على التوافق الواسع بشأن هذا المعيار المشترك للدعم الفعال ورؤيتنا المشتركة لبرلمانات أقوى.

بمناسبة مرور عشرة أعوام، ستجتمع المائدة المستديرة الخامسة للخبراء بين البرلمانات وشركاء الدعم للبحث في الوضع الحالي للتطوير البرلماني، والتنبؤ بالاتجاهات المستقبلية، والمساعدة في تحديد جدول أعمال للعمل المستقبلي لمجتمع تطوير البرلمانات. من خلال منظور الذكرى السنوية، تهدف المائدة المستديرة إلى إعداد المجتمع البرلماني للمضي قدماً في المساهمة في نظام بيئي يضمن أن تنمية البرلمانات في السنوات المقبلة تنتمي إليها وتكون مرنة في مواجهة الأزمات المستقبلية.



آمل أن يتمكن ممثل من برلمانكم مسؤول عن التنمية البرلمانية من الانضمام إلينا في هذه المائدة المستديرة. وبما أن المساحة محدودة، يرجى من البرلمانات أن تحافظ على مشاركتها بممثلين اثنين كحد أقصى. سأكون ممتناً لو تفضل برلمانكم بالتسجيل في المائدة المستديرة بحلول 10 آذار/مارس 2024 على العنوان الإلكتروني التالي:

<https://registration.ipu.org/event/84832f5b-1793-49b5-9039-70c236eeb2b3/summary>

ونتطلع إلى الترحيب بكم في هذه الفعالية ومواصلة احتفالاتنا بالذكرى السنوية العاشرة للمبادئ المشتركة خلال العام المقبل.

مع أطيب التمنيات،

(التوقيع)

مارتن تشونغونغ

الأمين العام





Inter-Parliamentary Union
For democracy. For everyone.

Office of the Secretary General

T +41 22 919 41 50
F +41 22 919 41 60
E postbox@ipu.org
www.ipu.org

Chemin du Pommier 5
Case postale 330
1218 Le Grand-Saconnex
Geneva – Switzerland

To: Secretaries General of
Parliaments

Geneva, 31 January 2024

Dear Madam Secretary General,
Dear Mr. Secretary General,

I am pleased to invite your Parliament to the Fifth Expert Roundtable on the Common Principles. As we approach the tenth anniversary of the Common Principles in October 2024, this year's Roundtable will be on: **The Common Principles at ten years: Charting the next decade of parliamentary self-development**. The one-day event will take place immediately after the 148th IPU Assembly (24-27 March 2024), on **28 March 2024** at the CICG in Geneva. The concept note and provisional agenda are attached.

You will recall that the [Common Principles for Support to Parliaments](#) were adopted by IPU members at the 131st IPU Assembly in 2014. In a process very much led by parliaments, in collaboration with support partners, the ten principles were drafted to form the foundation for developmental cooperation between parliaments and external partners. I am proud that they have since been endorsed by 147 national parliaments, 76% of the total, and 31 partner organizations. It is a testament to the widespread agreement on this common standard for effective support and our shared vision for stronger parliaments.

At this ten-year mark, the Fifth Expert Roundtable will bring together parliaments and support partners to reflect on the present state of parliamentary development, anticipate future trends, and help set an agenda for future action for the parliamentary development community. Through the prism of the anniversary, the Roundtable aims to prepare the parliamentary community to go even further in contributing to an ecosystem that ensures that parliaments' development in the years ahead belongs to them and is resilient to future crises.

I hope that a representative from your Parliament with responsibility for parliamentary development will be able to join us at this Roundtable. As space is limited, parliaments are kindly requested to keep their participation to a maximum of two representatives. I would be grateful if your Parliament could kindly register for the Roundtable by **10 March 2024** at the following address: <https://registration.ipu.org/event/84832f5b-1793-49b5-9039-70c236eeb2b3/summary>.

We look forward to welcoming you to this event and continuing our celebrations of the tenth anniversary of the Common Principles over the coming year.

Yours sincerely,

Martin Chungong
Secretary General